

釋 義

於本招股書中，除文義另有所指外，下列詞彙具有以下涵義。

「申請表格」	指	有關全球發售的 白色 申請表格、 黃色 申請表格及 綠色 申請表格，或文義所指的其中一種申請表格
「公司章程」或「章程」	指	本公司於2009年9月4日採納的公司章程，經不時修改
「白草礦場」	指	白草釩鈦磁鐵礦，位於中國四川省會理縣小黑箐鄉，由會理財通經營
「白草洗選廠」	指	位於白草礦場的礦石洗選廠
「董事會」	指	董事會
「工作天」	指	香港銀行為處理業務而開放的日子(週六或週日除外)
「英屬處女島」	指	英屬處女島
「年複合增長率」	指	年複合增長率
「資本化發行」	指	當本公司的股份溢利賬戶貸出總和的部份進行資本化時所發行的股份，請參閱本招股書附錄七「法定及一般資料— A. 有關本集團的其他資料— 3. 本公司股東決議」一段
「開曼公司法」	指	開曼群島法例第22章公司法(1961年法例3，經綜合及修訂)
「中央結算系統」	指	由香港結算設立及管理之中央結算及交收系統
「中央結算系統結算參與者」	指	獲准作為直接結算參與者或全面結算參與者參與中央結算系統之人士
「中央結算系統託管商參與者」	指	獲准作為託管商參與者參與中央結算系統之人士

釋 義

「中央結算系統投資者戶口持有人」	指	獲准作為投資者戶口持有人參與中央結算系統之人士，可以是個人、聯名人士或法團
「中央結算系統參與者」	指	中央結算系統結算參與者、中央結算系統託管商參與者或中央結算系統投資者戶口持有人
「成都盈馳」	指	成都盈馳貿易有限公司，於2006年5月8日在中國成立的有限責任公司(私營)，本集團的一名獨立第三方客戶
「成都宇盛天」	指	成都宇盛天機電設備有限公司，於2005年12月16日在中國成立的有限責任公司(私營)，本集團的一名獨立第三方客戶
「中國」或「中國大陸」	指	中華人民共和國，就本招股書而言，不包括香港及澳門特別行政區及台灣
「川威」	指	四川省川威集團有限公司，於1998年3月29日在中國成立的有限責任公司，本集團的一名關連人士
「花旗」、「獨家全球協調人」、 或「獨家保薦人」	指	花旗環球金融亞洲有限公司，一所持有牌照可根據證券及期貨條例進行第一類(證券買賣)、第四類(提供證券買賣建議)、第六類(為企業融資提供建議)及第七類(提供自動交易服務)受規管活動之企業
「公司條例」	指	香港法例第32章公司條例，經不時修訂及增補
「公司」、「本公司」或 「我們」	指	中國鈺欽磁鐵礦業有限公司，於2008年4月28日在開曼群島成立的有限責任公司，除內文另有所指外，亦包括其子公司

釋 義

「控股股東」	指	具上市規則所賦予之涵義，於本招股書內，指合創國際、Kingston Grand 及發起人
「組織章程文件」	指	公司章程大綱及細則
「中國證監會」	指	中國證券監督管理委員會，負責監督及規管中國證券市場之監管機構
「德銀」	指	德意志銀行，香港分行獲准從事證券及期貨條例下第1類(證券交易)、第4類(就證券提供意見)、第6類(就企業融資提供意見)受證券及期貨交易條例規管之活動，並是一所根據銀行業條例(香港法例第155章)獲授權的銀行。
「德陽恆固」	指	德陽市恆固貿易有限公司(舊稱廣漢市宇星貿易有限公司)(名稱更改於2008年11月24日起生效)，於1999年6月17日在中國成立的有限責任公司(私營)，本集團的一名獨立第三方客戶
「董事」	指	本公司董事
「鹿廠區企辦」	指	會理縣鹿廠區鄉鎮企業辦公室，秀水河鐵礦的前股東及一名獨立第三方
「鹿廠鎮企辦」	指	會理縣鹿廠鎮企業辦公室，秀水河鐵礦的前股東及一名獨立第三方
「除外業務」	指	威遠鋼鐵、內江川威特殊鋼以及內江博威燃化的業務

釋 義

「除外礦場」	指	(i)拉嘎洛鐵礦，一個位於雲南省迪慶州維西縣中路村的鐵礦石礦場；(ii)毛嶺鐵礦，一個位於四川阿壩州威州鎮毛嶺村的鐵礦石礦場；及(iii)黃草坪鐵礦，一個位於四川鹽源縣平川鎮附近的黃草坪的鐵礦石礦場
「三民」	指	三民有限公司，於2008年3月5日在香港成立的公司，本公司的全資子公司
「發起人」	指	王勁先生、石銀君先生、楊先露先生、吳文東先生、張遠貴先生及李和勝先生，一致行動人士
「國內生產總值」	指	國內生產總值
「Green Globe」	指	Green Globe Investments Limited，於2008年1月28日在英屬處女島成立的公司，本公司的股東，於全球發售前持有本公司20.4%的已發行股本
「全球發售」	指	香港公開發售及國際配售
「集團」	指	本公司及其子公司，或如文義所指，在本公司成為其子公司的控股公司以前期間，於相關期間進行現時集團業務的實體
「赫氏工程」	指	赫氏工程，一所提供有關採礦、冶金、生產及能源行業數據及分析的國際諮詢公司
「赫氏報告」	指	由赫氏工程編製，兩份日期分別為2009年3月17日及2009年8月10日的鐵礦石行業報告
「何家灣鐵礦」	指	會理縣通安區何家灣鐵礦，會理財通的前股東及一名獨立第三方
「香港結算」	指	香港中央結算有限公司，香港聯合交易所有限公司的全資子公司
「香港結算代理人」	指	香港中央結算(代理人)有限公司，香港結算的全資子公司

釋 義

「香港」	指	中華人民共和國香港特別行政區
「港元」或「港幣」及「港仙」	指	香港法定貨幣港元及港仙
「香港發售股份」	指	由本公司就香港公開發售初步提呈作認購的58,880,000股股份(可按本招股書「全球發售架構」所述予以調整)
「香港股份過戶登記處」	指	香港中央證券登記有限公司
「香港公開發售」	指	發售供香港公眾以發售價認購的香港發售股份，受本招股書及申請表格的條款及條件所限制
「香港包銷商」	指	本招股書中「包銷 — 香港包銷商」一節所列出的數名香港公開發售包銷商
「香港包銷協議」	指	由本公司、控股股東、售股股東、聯席牽頭經辦人及香港包銷商就香港公開發售簽訂日期為2009年9月23日的包銷協議
「會理財通」	指	會理縣財通鐵欽有限責任公司，於1998年7月7日在中國成立的有限責任公司，於2006年9月22日變更為中外合資經營企業，本集團成員之一，由易陞實益擁有72%的股權、由三民實益擁有18.5%的股權及由西昌鈺欽實益擁有9.5%的股權
「會理縣國土局」	指	會理縣國土資源局
「會理礦業」	指	四川省會理縣礦業公司，為秀水河鐵礦的前股東及一名獨立第三方
「IFRS」	指	國際會計準則委員會(「IASB」)頒佈的國際財務報告準則，國際財務報告準則包括國際會計標準(「IAS」)及其詮釋

釋 義

「獨立技術顧問」	指	貝里多貝爾亞洲有限公司，是貝里多貝爾有限公司的全資子公司
「獨立第三方」	指	根據上市規則的詞義，與任何董事、本公司執行總監、本公司主要股東或本公司子公司或任何彼等各自之聯繫人士概無關連的人士或公司
「獨立第三方採礦承包商」	指	會理縣陽雀箐鐵礦，於2001年6月4日成立的個人獨資企業(私營)(無限責任)，自2005年1月起為本集團的一名獨立第三方承包商
「獨立第三方球團承包商」	指	攀枝花恆弘球團有限公司，於2005年7月20日成立的有限責任公司(私營)，一名與本公司簽訂一份自2008年12月起實施的球團承包合同的獨立第三方承包商；或 攀枝花市廣川冶金有限公司，於2004年10月27日成立的有限責任公司(私營)，一名與本公司簽訂一份自2009年2月起實施的球團承包合同的獨立第三方承包商
「獨立第三方洗選承包商」	指	鹽邊縣宏緣礦業有限責任公司，於2001年4月25日成立的有限責任公司(私營)，一名與本公司簽訂一份自2006年8月起實施的洗選承包合同的獨立第三方承包商，自2007年1月起以本公司礦石生產鐵精礦及中品位鈦精礦；或 攀枝花市奧磊工貿有限責任公司，於2004年3月12日成立的有限責任公司(私營)，一名與本公司簽訂一份自2009年4月起實施的洗選承包合同的獨立第三方承包商

釋 義

「獨立第三方運輸 承包商」	指	四川省資中縣鐵馬運輸有限公司，於2003年3月3日成立的有限責任公司(私營)，一名與本公司簽訂一份自2006年10月起實施的運輸承包合同的獨立第三方承包商；或 會理縣鑫興達汽車運輸有限公司，於2005年7月15日成立的有限責任公司(私營)，一名與本公司簽訂一份自2007年1月起實施的運輸承包合同的獨立第三方承包商；或 會理縣力源實業有限公司，於2008年7月10日成立的有限責任公司(私營)，一名與本公司簽訂一份自2008年7月起實施的運輸承包合同的獨立第三方承包商
「國際配售」	指	向機構、專業及其他投資者有條件配售國際配售股份，詳情載於本招股書「全球發售架構」一節
「國際配售股份」	指	由我們初步提呈供認購，並由售股股東根據國際配售按發售價作銷售的529,920,000股股份，可按本招股書的「全球發售架構」一節中所述予以調整視超額配股權行使與否而定
「國際包銷協議」	指	由(當中包括)本公司、控股股東、國際包銷商、售股股東及聯席牽頭經辦人於2009年9月30日或前後就國際配售所簽訂的國際包銷協議
「國際包銷商」	指	以獨家全球協調人為代表，國際包銷協議中列名的國際配售包銷商

釋 義

「鐵礦球團廠」	指	生產球團礦的本公司工廠，位於秀水河礦場外約36公里
「建安」	指	四川省川威建築安裝工程有限公司，於2000年8月23日成立的有限責任公司(私營)，本集團的一名關連人士，由川威持有82.17%的股權
「聯席賬簿管理人」或 「聯席牽頭經辦人」	指	花旗與德銀
「Kingston Grand」	指	Kingston Grand Limited，一所於2007年2月20日在英屬處女島成立的公司，持有合創國際40%的已發行股本，本公司的控股股東之一及本集團的一名關連人士，由王勁先生持有60%的股權及 Sapphire Corporation 持有40%的股權
「最後實際可行日期」	指	2009年9月17日，印製本招股書之前用以確定本招股書所載資料的最後實際可行日期
「上市」	指	股份於聯交所主板上市
「上市委員會」	指	聯交所董事會屬下的上市小組委員會
「上市日期」	指	預期為2009年10月8日，為股份於聯交所首次交易的日期
「上市規則」	指	香港聯合交易所有限公司證券上市規則(經不時修訂)
「龍威酒店」	指	四川龍威酒店管理有限公司，於2005年3月30日在中國成立的有限責任公司，本集團的一名關連人士，由一名獨立第三方持有10%的股權及四川勁力房地產開發有限公司持有90%的股權
「主板」	指	由聯交所管理的證券交易市場(不包括期權市場)，在獨立於聯交所創業板的情況下與創業板一同由聯交所管理

釋 義

「大綱」或 「公司章程大綱」	指	本公司的公司章程大綱
「環境保護部」	指	中華人民共和國環境保護部
「商務部」	指	中華人民共和國商務部
「財政部」	指	中華人民共和國財政部
「國土資源部」	指	中華人民共和國國土資源部
「發改委」	指	中華人民共和國國家發展和改革委員會
「南江」	指	四川南江礦業集團有限公司，於1996年4月10日成立的有限責任公司(私營)，一名與本公司於2007年8月8日簽訂一份合作協議及與本公司於2009年3月18日簽訂一份新合作協議的獨立第三方
「內江博威燃化」	指	內江市博威燃化有限公司，於1994年11月28日在中國成立的有限責任公司，隨後於2006年9月4日變更為中外合資經營企業，本集團的一名關連人士，由合創國際持有70%的股權
「內江川威特殊鋼」	指	內江市川威特殊鋼有限公司，於1998年9月1日在中國成立的有限責任公司，隨後於2006年9月4日變更為中外合資企業，本集團的一名關連人士，由川威持有29.43%的股權及由威遠鋼鐵持有0.57%的股權
「內江嘉瑞」	指	內江市嘉瑞建材貿易有限公司，於2005年4月18日在中國成立的有限責任公司(私營)，本集團的一名獨立第三方客戶

釋 義

「內江瑞威」	指	內江市瑞威燒結有限公司，於1998年10月21日在中國成立的有限責任公司，會理財通的前股東及本集團的一名關連人士
「新稅法」	指	由第十屆全國人大第五次會議於2007年3月16日通過的《中華人民共和國企業所得稅法》，其實施條例由國務院於2007年11月28日通過，兩者均於2008年1月1日正式實施
「全國人大」	指	中華人民共和國全國人民代表大會
「不競爭契約」	指	由控股股東與本公司簽訂的有利於本公司的日期為2009年9月23日的不競爭契約，詳情載於本招股書的「與控股股東關係 — 不競爭契約」一節
「發售價」	指	每股股份的最終港元發售價(不包括經紀佣金、聯交所交易費及證監會交易徵費)，香港公開發售及國際配售中以該價格認購發售股份，按本招股書「全球發售架構」一節中所述方式決定
「發售股份」	指	香港發售股份及國際配售股份，連同(如有關)根據行使超額配股權而發行的任何額外股份
「超額配股權」	指	本公司及售股股東預期根據國際包銷協議授予可由獨家全球協調人代表國際包銷商，至遞交香港公開發售申請的最後日期後30日內所行使的購股權，以要求本公司按發售價發行共計75,000,000股額外股份及售股股東按發售價銷售13,320,000股股份，相當於初步提呈的發售股份約15%，以補足(當中包括)國際配售的任何超額配股

釋 義

「攀西地區」	指	四川的一個地區，位於成都西南方，由攀枝花至西昌地區之間的地區
「攀枝花」	指	位於四川金沙江及雅礱江交匯處的城市
「攀枝花經質」	指	攀枝花市經質礦產有限責任公司，於2000年8月2日在中國成立的有限責任公司，擁有小黑箐經質鐵礦
「人民銀行」	指	中國人民銀行，中國的中央銀行
「威方」	指	威方控股有限公司，於2008年1月8日在英屬處女島成立的公司，由本公司所全資擁有的本集團成員
「中國公司法」	指	中華人民共和國公司法，於1994年7月1日正式實施，經不時修訂、增補或修改
「定價日」	指	為2009年9月30日或之前，無論如何不遲於2009年10月6日
「合資格機構買家」	指	規則144A中所指的合資格機構買家
「人民幣」	指	中國的法定貨幣
「S規例」	指	美國證券法S規例
「重組」	指	本集團為準備上市而進行的企業重組，其詳情載於本招股書「歷史、重組及集團架構」一節
「規則144A」	指	美國證券法規則144A
「外匯管理局」	指	中華人民共和國國家外匯管理局
「銷售股份」	指	由售股股東提呈發售的總數88,800,000股股份
「售股股東」	指	Green Globe

釋 義

「非典型肺炎」	指	嚴重急性呼吸道症候群，由一種冠狀病毒引起的一種病毒性呼吸道疾病
「安全監管總局」	指	中華人民共和國國家安全生產監督管理總局
「證監會」	指	香港證券及期貨事務監察委員會
「證券及期貨條例」	指	香港法例第571章證券及期貨條例(經不時修訂、增補及修改)
「股份」	指	本公司的普通股，每股面值0.10港元
「股東」	指	股份持有人
「股份期權計劃」	指	本公司於2009年9月4日有條件地採用的股份期權計劃，其主要條款載於本招股書附錄七「股份期權計劃」一段
「四川」	指	中國四川省
「四川星船城」	指	四川省星船城水泥股份有限公司(舊稱四川省星船城水泥有限公司)，於2003年3月5日在中國成立的有限責任公司，於2007年11月26日成為中外合資經營企業，隨後於2009年1月14日變更為中外合資股份有限公司，會理財通的前股東及本集團的一名關連人士
「易陞」	指	易陞控股有限公司，於2008年1月2日在香港成立的公司，由威方全資擁有的本集團成員
「新加坡元」	指	新加坡的法定貨幣
「穩價經辦人」	指	花旗或任何其聯系人士或代其行事的人士
「國家」或「中國政府」	指	中國中央政府，包括所有政治部門(包括省級、市級及其他地區或地方政府實體)及其機構或上下文所指的任何

釋 義

「稅務總局」	指	國家稅務總局
「國務院」	指	中華人民共和國國務院
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「收購守則」	指	香港公司收購、合併及股份購回守則
「通宇」	指	四川省川威通宇運輸有限公司，於2005年8月18日在中國成立的有限責任公司，本集團的一名關連人士，由川威實益擁有75.0%的股權
「業績記錄期間」	指	由截至2006年、2007年及2008年12月31日止年度及截至2009年6月30日止六個月組成的期間
「交易日」	指	聯交所開市的日子
「合創國際」	指	合創國際有限公司，於2006年7月19日在香港成立的公司，本公司的控股股東之一，於全球發售之前持有本公司79.6%的股權
「包銷商」	指	香港包銷商及國際包銷商
「包銷協議」	指	香港包銷協議及國際包銷協議
「美國」	指	美利堅合眾國，其領土、其屬地及所有其司法權區
「美元」	指	美國的法定貨幣
「美國證券法」	指	美國1933年證券法(經修訂)，以及當中所頒佈的規則及規例

釋 義

「威遠鋼鐵」	指	威遠鋼鐵有限公司，於2001年4月3日成立於中國的中外合資經營企業，本集團的一名關連人士。其先於2001年4月3日成立為有限責任公司，後於2006年9月4日變更為中外合資經營企業
「白表eIPO」	指	網上申請以申請人本人名義發行的香港發售股份，將透過指定網站 www.eipo.com.hk 提交
「白表eIPO服務供應商」	指	香港中央證券登記有限公司
「西昌地區」	指	一個於西昌(四川省涼山彝族自治州的州會)附近的地區
「西昌康西」	指	西昌康西實業公司，於1996年11月18日在中國成立的全民所有制企業，會理財通的前股東及一名獨立第三方
「西昌鈮鈦」	指	西昌鈮鈦製品有限公司(舊稱西昌鋼鐵有限公司)，於2003年8月19日在中國成立於有限責任公司，本集團的一名關連人士，持有會理財通9.5%的股權及秀水河礦業5.0%的股權
「秀水河鐵礦」	指	會理縣秀水河鐵礦，於2000年3月21日在中國成立的鄉鎮企業，並為秀水河礦業的前身
「秀水河礦場」	指	秀水河鈮鈦磁鐵礦，位於中國四川省會理縣矮郎鄉，由秀水河礦業經營

釋 義

「秀水河礦業」	指	會理縣秀水河礦業有限公司，於2007年6月26日在中國成立的有限責任公司，並為本集團成員，由會理財通持有95.0%的股權及由西昌鈳鈦持有5.0%的股權
「秀水河洗選廠」	指	由本公司經營、位於秀水河礦場的礦石洗選廠
「%」	指	百份比

本招股書中，除非上下文另有要求，否則「聯營公司」、「關連人士」、「關連交易」、「子公司」及「主要股東」等詞語的定義為上市規則所界定的涵義。

於本招股書中，除另有指明外，若干以人民幣列值的金額乃按匯率人民幣0.8817元兌1.00港元或人民幣6.8337元兌1.00美元分別換算為港元或美元，或將港元或美元金額按該等匯率換算為人民幣，而若干以美元列值的金額乃按匯率1.00美元兌7.7506港元換算為港元，或將港元金額按該匯率換算為美元，惟僅供參考。該等換算不得視為人民幣或美元金額已按或可按該等匯率或任何其他匯率兌換為該等貨幣或該等貨幣可按該等匯率或任何其他匯率兌換為人民幣或美元金額。

本招股書所載若干金額及百分比數字已作四捨五入調整，因此若干表格所列總計數字未必為各有關數字的算術總和。

於本招股書中，倘於中國成立的實體或企業的中文名稱與其英文譯名不符，概以中文名稱為準。

本招股書中的所有中國法律與法規及在中國成立實體的英文名稱均為非官方譯名，僅供識別。